steinberg SYSTEMS

BEDIENUNGSANLEITUNG
PAKETWAAGE

USER'S GUIDE
PARCEL SCALE

INSTRUKCJA
WAGI DO PACZEK

NÁVOD K POUŽITÍ
VÁHA NA BALÍKY

MODE D'EMPLOI
BALANCE POIDS-PRIX

ISTRUZIONI D'USO
BILANCIA PESAPACCHI

MANUAL DE INSTRUCCIONES
BALANZA DE PAQUETERÍA

DE | EN | PL | CZ | FR | IT | ES

SBS-PF-70/50 | SBS-PF-100/10

INHALT | CONTENU | CONTENT | CONTENUTO | CONTENIDO | TREŚĆ | OBSAH

DE 3
EN 6
PL 9
CZ 12
FR 15
IT 18
ES 21

Rev. 07.04.2022

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der aktuellen Paketwaage von Steinberg Systems. Bitte lesen Sie die Anleitung aufmerksam um jederzeit die bestmöglichen Ergebnisse mit Ihrer neuen Waage zu erzielen. Die Paketwaage von Steinberg System vereint zuverlässigste und modernste elektronische Hardware mit ausgeklügelter Software. Durch die Verwendung der neuesten Mikroprozessorgeneration, Hochgeschwindigkeits-, Hochgenauigkeits – A/D Umwandlungstechnologie und einem speziell gefertigten Zitterbewegungs – Kompensationskreislauf, kann diese Paketwaage schnell stabil und exakt messen. Diese Paketwaage ist bestens geeignet für alle Wiegeanwendungen in Bereichen wie Versand, Lagerhaltung, Inventur und Transport.
Hervorragende Qualität – Streng nach europäischer CE-Richtlinie gefertigt.
Beste Zuverlässigkeit – Modernste Technik, hochwertige Schaltkreise für eine hohe Leistung und Langzeitstabilität.
Breites Anwendungsspektrum – Für Lagerung, Versand, Transport, etc.
Einfachste Bedienung – Nur 4 Tasten am Display für alle Funktionen.
Hoher Funktionsumfang – 2 Einheiten (Kilogramm, Pfund), TARA, Displaybeleuchtung.

2. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Um das Verletzungsrisiko durch Feuer oder Stromschlag zu minimieren, bitten wir Sie stets einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, wenn Sie dieses Gerät verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass keine Fragen offen bleiben. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung bitte sorgfältig in der Nähe des Produktes auf, um bei Fragen auch später noch einmal nachschlagen zu können. Verwenden Sie immer einen geerdeten Stromanschluss mit der richtigen Netzspannung! Falls Sie Zweifel haben, ob der Anschluss geerdet ist, lassen Sie ihn durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen. Benutzen Sie niemals ein defektes Stromkabel! Öffnen Sie dieses Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung, genauso wenig mit nassen oder feuchten Händen, außerdem sollten Sie die Paketwaage vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Betreiben Sie das Gerät immer an einem geschützten Ort, sodass niemand auf Kabel treten, über sie fallen und/oder sie beschädigen kann.

Ziehen Sie vor der Reinigung dieses Gerätes den Netzstecker und benutzen Sie zur Reinigung nur ein feuchtes Tuch. Vermeiden Sie den Einsatz von aggressivem Putzmittel. Schalten Sie das Gerät aus, sobald Sie Ungereimtheiten in der Funktionsweise feststellen. Genauso sollten Sie den Stromstecker rausziehen, wenn Sie das Gerät nicht benutzen. Allgemeine Sicherheitshinweise zur Benutzung dieser Paketwaage Für eine gute Leistung und genaue Messergebnisse, seien Sie vorsichtig im täglichen Betrieb und der Wartung.

Rev. 07.04.2022

- Stellen Sie die Waage auf einen festen und stabilen Untergrund mit möglichst wenig Vibration.
- Vermeiden Sie Umgebungen mit starken elektrischen oder magnetischen Feldern.
- Verwenden Sie diese Waage nicht in Umgebungen mit starken Temperaturschwankungen.
- Zerlegen Sie diese Waage nicht – Dadurch resultierende Schäden sind nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.
- Wenden Sie keine übermäßige Kraft zum Wechsel der Batterien an.
- Bei Nichtbenutzung von mehr als 4 Wochen entfernen Sie die Batterien aus der Waage.
- Überladen Sie die Waage nicht. Die Wiegezellen können beschädigen und dies gefährdet die Gewährleistung.
- Lasse Sie niemals die Waage im belasteten Zustand stehen. Dadurch werden die Messergebnisse der Wiegezellen nachteilig beeinflusst.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Batterien. Wenn die Batterien erschöpft sind, laden Sie diese bitte mit einem passenden Ladegerät auf oder wechseln Sie diese aus.
- Versuchen Sie die Waage bitte nicht alleine zu reparieren. Wenden Sie sich an Ihren Verkäufer.

DE

3. VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Prüfung nach Erhalt der Ware

Bei Erhalt der Ware, prüfen Sie bitte die Verpackung auf Unversehrtheit und öffnen Sie diese. Wenn die Verpackung Beschädigungen aufweist, so setzen Sie sich bitte innerhalb von 3 Tagen in Verbindung mit der Transportgesellschaft und Ihrem Vertriebspartner, und dokumentieren Sie so gut wie möglich die Beschädigungen. Stellen Sie das volle Paket nicht verkehrt herum auf! Sollten Sie das Paket weiter transportieren, achten Sie bitte darauf, dass es horizontal und stabil gehalten wird.

Entsorgung der Verpackung

Es wird darum gebeten, das Verpackungsmaterial (Pappe, Plastikbänder und Styropor) zu behalten, um im Servicefall das Gerät bestmöglich geschützt zurücksenden zu können!

4. TECHNICAL SPECIFICATION

Model	SBS-PF-70/50	SBS-PF-100/10
Class	III	
Precision	1/14000F.S.	
Rated capacity	70 kg	100 kg
Standard division (e)	5 g	10 g
Max capacity	70 kg	100 kg
Min capacity	100g	200g
Resolution (Standard)	14000	10000
Zero range	0-1.4kg	0-2kg
Tare range	0-70kg	0-100 kg
Zero tracking range	0-10g	0-20g
Limit display	70 kg +9e	100 kg +9e

TASTEN UND FUNKTIONEN

ON/OFF: Drücken Sie diese Taste zum Ein/Aus-Schalten.

Z/T: Zero/Tare – Drücken Sie diese Taste um die Waage zu Tarieren (Behälter abziehen) oder das Display zu Nullen.

UNIT: Drücken Sie diese Taste zur Wahl der Gewichtseinheit.

LAMP: Ein-/Ausschalten der Hinterleuchtung der Anzeigen.

DE

5. WIEGEN

1. Es ist empfehlenswert, wenn Sie die Waage einschalten, für 20 Sekunden zu warten und wieder auszuschalten. Nach dem erneuten Einschalten sind die Wiegezellen auf Betriebstemperatur.
2. Nachdem das Display für ca. 2-3 Sekunden geblinkt hat, erscheint auf der Anzeige "0.00" und die Waage ist nun Einsatzbereit. Wenn nicht, drücken Sie bitte [Z/T].
3. Drücken Sie [UNIT] um die passende Einheit zu wählen. Die Reihenfolge der Einheiten ist kg-lb (Kilogramm-Pfund).
4. Stellen Sie keine Objekte auf die Plattform, deren Masse mehr als das erlaubte Gewicht beträgt. Bei einer zu hohen Belastung können die Wiegezellen dauerhaft beschädigt werden. Hieraus resultierende Schäden sind nicht von der Gewährleistung abgedeckt.
5. Lassen Sie die Waage bitte niemals länger als 10 Sekunden belastet. Anderenfalls können die darauf folgenden Messungen negativ beeinflusst werden.
6. TARA
   Nach dem Einschalten zeigt das Display "0.00" an. Stellen Sie nun den gewünschten Behälter auf die Plattform und drücken Sie [Z/T]. Nun zeigt die Waage wieder „0.00" an und Sie können mit dem Wiegevorgang beginnen.
7. Schalten Sie die Waage durch Drücken der Taste [ON/OFF] aus.

1. GENERAL INFORMATION

Thank you for purchasing this latest model parcel scale. Please read these instructions carefully before use to achieve the best results. Steinberg series electronic postal scale combines reliable, advanced electrical hardware with good software. Using Steinberg series micro-processor and high speed, high precision A/D conversion technology, the Steinberg series of scales can reach steady state quickly with strong anti-interference capability. This series of scales can be used for weighing application in commercial trade, postal and postage applications, storage and transportations. This scale is a combination of modern and proven mechanical design, with today's most advanced electronics to provide a superb feature set. It is versatile, reliable, accurate and easy to operate.

Superb Quality – Strictly in accordance with European CE directives.

Strong Reliability – Cutting-edge technology, quality integrated circuit for high performance and long time stability.

Broad Applicability – Popular and applicable in storage, for shipping, transportations, etc.

Easy to Use – Easy to operate by 4 handy control buttons on the display.

Complete Function – 2 units (kilogram, pound), ZERO/TARE, Display Light.

2. GENERAL SAFETY INFORMATION

EN

To avoid injury from fire or electric shock, please ensure compliance with safety instructions when using this device. Please read the instruction carefully and make sure that you have understood it well. Keep the manual near the equipment to be able to read it at any time. Always use current sources connected to the ground and providing the necessary voltage (indicated on the label on the device). If you have any doubt, let an electrician check that your outlet is properly grounded. Never use a damaged power cable. Use the device in a protected location to avoid damaging the equipment or endangering others. Before cleaning, disconnect it. Use a soft damp cloth for cleaning. Avoid using detergent and make sure that no liquid enters the unit. Turn off the device quickly if you notice any inconsistencies in its function. An opening of the device without our approval leads to a loss of warranty.

General safety information for the use of our scale

For good performance and precise measurement, be careful with daily operation and maintenance.

- Use the scale on a hard surface with little vibration.
- Please avoid strong electrical or magnetic fields.
- Do not use it in a location where there is an obvious change of temperature.
- Do not dismantle it; damage caused by this will not be covered by the warranty.
- Do not use excessive force for removing or replacing the battery cover.
- Remove the battery if the scale will not be used for over 4 weeks, remove the battery.
- Do NOT overload scale. This will damage loadcell and void the warranty.
- Do NOT leave load placed on the scale for long. This will decrease scale's accuracy and shorten the life of loadcells.
- Check battery frequently. When scale runs out of power, charge battery with its dedicated charger or replace it with a full one.
- Do NOT attempt to repair scale yourself. Contact your local representative.

3. CONSIGNING THE SCALE

Checking packaging upon consignment

When you received the goods proceed with opening the packaging if there are no signs of damage. If there are signs of damage on packaging please send a detailed list and report of all damage to the goods to your local representative within 3 days after delivering.

Disposing of packaging

The various items used for packaging (cardboard, plastic straps, polyurethane foam) should be conserved, so that the device can be sent back to the service center in best conditions in case of problem.

4. TECHNICAL SPECIFICATION

EN

Model	SBS-PF-70/50	SBS-PF-100/10
Class	III	
Precision	1/14000F.S.	
Rated capacity	70 kg	100 kg
Standard division (e)	5 g	10 g
Max capacity	70 kg	100 kg
Min capacity	100g	200g
Resolution (Standard)	14000	10000
Zero range	0-1.4kg	0-2kg
Tare range	0-70kg	0-100 kg
Zero tracking range	0-10g	0-20g
Limit display	70 kg +9e	100 kg +9e

Buttons and functions

ON/OFF: Press this button to turn on/off the scale.

Z/T: Zero/Tare – press this button to subtract the weight of vessel, restore the display to zero.

UNIT: Press this button to select units of weight.

LAMP: Backlight control.

5. WEIGHING

1. It is preferable to turn on the scale and let it on for approximately 20 seconds to warm it up and then turn it off. Turn it again on again to use it.
2. After the display flashes for 2 or 3 seconds, it will show "0.00"and the scale is ready for use. If not please press [Z/T].
3. Press [UNIT] and the units of weight will change. The order of units showing is kg-lb (kilogram-Pound).
4. Do not place objects exceeding the capacity of the scale on the weighing platform. If the scale is overloaded too much, it will be damaged and the damage thus caused is not covered by the warranty.
5. Each time when weighing, the object weighed should not be kept on the weighing platform for over 10 seconds. Otherwise the accuracy of the next weighing can be affected.
6. TARE.
   After turning on the scale and the display shows "0.00", place a tray or container on the weighing platform, press [Z/T] and the display will show "0.00" again.
7. Turn off the scale by pressing [ON/OFF].

EN

1. OGÓLNE WSKAZÓWKI

Gratulujemy zakupu wagi do paczek firmy Steinberg Systems. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji, żeby zawsze uzyskiwać najlepsze możliwe wyniki dzięki Państwa nowej wadze. Waga do paczek Steinberg Systems jednoczy niezawodny i najnowocześniejszy sprzęt elektroniczny z dopasowanym oprogramowaniem. Dzięki zastosowaniu najnowszej generacji mikroprocesorów, technologii dużych prędkości i dokładności przetwarzania A/D oraz specjalnie wyprodukowanego obiegu kompensacyjnego szybkiej oscylacji ta waga do paczek mierzy szybko, stabilnie i dokładnie. Waga do paczek nadaje się do wszelkich zastosowań w wysyłce, utrzymaniu magazynu, inwentaryzacji i transporcie. Ta waga do paczek łączy nowoczesną i sprawdzoną mechanikę z aktualnymi opracowaniami technicznymi, stanowiąc tym samym doskonały produkt końcowy. Waga jest wszechstronna, niezawodna, precyzyjna i łatwa w obsłudze.
Doskonała jakość – wyprodukowano ściśle według europejskiej normy CE.
Najwyższe bezpieczeństwo – 5 ogniw wagowych i platforma ze stali szlachetnej, funkcja Auto Off.
Najlepsza niezawodność – najnowocześniejsza technika, wysokiej jakości obwody, gwarantujące wysoką wydajność i stabilność w długim czasie.
Najszersze spektrum zastosowań – do magazynów, wysyłki, transportu, itp.
Najprostsza obsługa – tylko 4 przyciski na wyświetlaczu do obsługi wszystkich funkcji.
Duży zakres funkcji – 2 jednostki (kilogram i funt), TARA, podświetlenie wyświetlacza.

PL

2. OGÓLNE ZALECENIA ODNOŚNIE UŻYTKOWANIA

W celu zminimalizowania ryzyka obrażeń na skutek działania ognia lub porażenia prądem prosimy Państwa o stałe przestrzeganie kilku podstawowych zasad bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzenia. Prosimy o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania i upewnienie się, że znaleźli Państwo odpowiedzi na wszystkie pytania dotyczące tego urządzenia. Prosimy o staranne przechowywanie niniejszej instrukcji użytkowania w pobliżu produktu, aby w razie pojawienia się pytań można było do niej jeszcze raz powrócić również w późniejszym czasie. Prosimy zawsze stosować uziemione przyłącze prądu z prawidłowym napięciem sieciowym (patrz instrukcja lub tabliczka znamionowa)! W razie wątpliwości w odniesieniu do tego, czy przyłącze jest uziemione, prosimy zlecić sprawdzenie tego wykwalifikowanemu specjaliście. Nigdy nie należy stosować niesprawnego kabla zasilania! Urządzenia nie należy otwierać w wilgotnym lub mokrym miejscu ani też mokrymi lub wilgotnymi rękoma.

Poza tym urządzenie należy chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym. Urządzenie należy użytkować zawsze w bezpiecznym miejscu, tak aby nikt nie mógł nadepnąć na kabel, przewrócić się o niego i/lub uszkodzić go.

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę sieciową, a do czyszczenia używać jedynie wilgotnej ściereczki. Należy unikać stosowania środków czyszczących (a zamiast nich używać np. octu) i uważać, aby jakakolwiek ciecz nie dostała się do urządzenia i/lub tam nie pozostała. Należy wyłączyć urządzenie natychmiast po zauważeniu nieprawidłowości w sposobie jego funkcjonowania. Powinno się również wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy urządzenie nie jest używane.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla użytkowania tej wagi do paczek.

Dla dobrej wydajności i dokładnych wyników pomiarów zachować ostrożność przy codziennej pracy i konserwacji.

- Ustawić wagę na twardym i stabilnym podłożu o możliwie niewielkich wibracjach.
- Unikać otoczenia z silnymi polami elektrycznymi lub magnetycznymi.
- Nie stosować wagi w otoczeniu o znacznych wahaniach temperatury.
- Nie rozkładać wagi na części – gwarancja nie obejmuje powstałych z tego powodu szkód.
- Nie stosować nadmiernej siły przy wymianie baterii.
- W przypadku nieużywania przez ponad 4 tygodnie wyjąć baterie z wagi.
- Nie przeładowywać wagi. Ogniwa mogą zostać uszkodzone i wyklucza to gwarancję.
- Nigdy nie pozostawiać wagi w stanie obciążonym. Wpływa to trwale na wyniki pomiarów ogniw.
- Regularnie kontrolować baterie. Po ich wyczerpaniu, naładować je odpowiednią ładowarką lub wymienić.
- Nie próbować samodzielnie naprawiać wagi. W celu naprawy zwrócić się do sprzedawcy.

PL

3. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Kontrola po otrzymaniu towaru

W momencie otrzymania towaru należy sprawdzić opakowanie pod kątem występowania ewentualnych uszkodzeń i otworzyć je. Jeżeli opakowanie jest uszkodzone prosimy o skontaktowanie się w przeciągu 3 dni z przedsiębiorstwem transportowym lub Państwa dystrybutorem oraz o udokumentowanie uszkodzeń w jak najlepszy sposób. Prosimy nie stawiać pełnego opakowania do góry nogami! Jeżeli opakowanie będzie ponownie transportowane prosimy zadbać o to, by było ono przewożone w pozycji poziomej i by było stabilne ustawione.

Utylizacja opakowania

Prosimy o zachowanie elementów opakowania (tektury, plastykowych taśm oraz styropianu), aby w razie konieczności oddania urządzenia do serwisu można go było jak najlepiej ochronić na czas przesyłki!

4. SPECYFIKACJE

Model	SBS-PF-70/50	SBS-PF-100/10
Klasa	III	
Dokładność	1/14000F.S.	
Obciążenie znamionowe	70 kg	100 kg
Podziałka standardowa	5 g	10 g
Obciążenie maksymalne	70 kg	100 kg
Obciążenie minimalne	100g	200g
Rozdzielczość standardowa	14000	10000
Zakres zerowania	0-1.4kg	0-2kg
Zakres tary	0-70kg	0-100 kg
Zakres śledzenia zerowania	0-10g	0-20g
Limit wyświetlania	70 kg +9e	100 kg +9e

Przyciski i funkcje

ON/OFF: Nacisnąć w celu włączenia/wyłączenia wagi.
Z/T: Zero/Tare – Nacisnąć, żeby wytarować wagę (zdjąć pojemnik) lub wyzerować wyświetlacz.
UNIT: Nacisnąć w celu wyboru jednostki wagi.
LAMP: Podświetlenie wyświetlacza.

PL

5. WAŻENIE

1. Zaleca się odczekanie 20 sekund po włączeniu wagi i ponowne jej wyłączenie. Po włączeniu ogniwa będą miały temperaturę roboczą.
2. Po tym jak wyświetlacz zamiga przez około 2-3 sekundy, wyświetli się wskazanie „0.00” i waga będzie gotowa do pracy. Jeśli nie, nacisnąć przycisk [Z/T].
3. Nacisnąć [UNIT], żeby wybrać odpowiednią jednostkę. Kolejność jednostek to kg-lb (kilogram-funt).
4. Nie ustawiać na platformie obiektów o masie większej niż dopuszczalna. Przy zbyt dużym przeciążeniu ogniwa mogą zostać trwale uszkodzone. Gwarancja nie pokrywa wynikających z tego szkód.
5. Nigdy nie pozostawiać wagi pod obciążeniem przez dłużej niż 10 sekund. W przeciwnym razie może to negatywnie wpłynąć na pomiary.
6. TARA
   Po włączeniu wyświetlacz wskazuje „0.00”. Ustawić żądany pojemnik na platformie i nacisnąć przycisk [Z/T]. Waga ponownie wskazuje „0.00” i można rozpocząć ważenie.
7. Wyłączyć wagę naciskając przycisk [ON/OFF].

1. OBECNÁ DOPORUČENÍ

Blahopřejeme k zakoupení balíkové váhy Steinberg Systems. Přečtěte si pozorně tento návod, abyste s novou váhou vždy dosáhli co nejlepších výsledků. Balíková váha Steinberg Systems spojuje spolehlivé a nejmodernější elektronické vybavení s odpovídajícím softwarem. Díky použití mikroprocesorů nejnovější generace, vysokorychlostní technologii a přesnosti zpracování A / D, jakož i speciálně vyrobenému obvodu rychlé kompenzace oscilace, měří tato balíková váha rychle, stabilně a přesně. Tato balíková váha kombinuje moderní a osvědčenou mechaniku se současným technickým vývojem a představuje tak vynikající finální výrobek. Váha je univerzální, spolehlivá, přesná a snadno použitelná.
Vynikající kvalita – vyrobeno přesně podle evropské normy CE.
Nejvyšší bezpečnost – 5 vážících článku a nerezová platforma, funkce automatického vypnutí Auto Off.
Nejlepší spolehlivost – nejnovější technologie, vysoce kvalitní obvody zaručující vysoký výkon a stabilitu po dlouhou dobu.
Nejširší spektrum aplikací – pro sklady, přepravu, transport atd.
Nejjednodušší obsluha – pouze 4 tlačítka na displeji pro ovládání všech funkcí.
Velký rozsah funkcí – 2 jednotky (kilogram a libra), tárování, podsvícení displeje.

2. OBECNÁ DOPORUČENÍ K POUŽITÍ

Abyste minimalizovali riziko poranění v důsledku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, dodržujte následující základní bezpečnostní pravidla. Přečtěte si pozorně tuto uživatelskou příručku a ujistěte se, že jste našli odpovědi na všechny své otázky týkající se tohoto zařízení. Tento návod k obsluze uschovejte pečlivě v blízkosti výrobku, abyste do něj mohli v případě dotazů později nahlédnout. Vždy používejte uzemněné elektrické připojení se správným síťovým napětím (viz pokyny nebo typový štítek)! Pokud máte pochybnosti o tom, zda je připojení uzemněno, nechte jej zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem. Nikdy nepoužívejte vadný napájecí kabel! Neotevírejte zařízení na vlhkém nebo mokrém místě nebo mokrýma či vlhkýma rukama.

Zařízení musí být navíc chráněno před přímým slunečním zářením. Vždy používejte zařízení na bezpečném místě, aby nikdo nemohl šlápnout na kabel, zakopnout o něj a / nebo jej poškodit.

Před čištěním zařízení vytáhněte síťovou zástrčku a k čištění používejte pouze vlhký hadřík. Nepoužívejte čisticí prostředky (namísto nich použijte např. ocet) a ujistěte se, že do zařízení nevnikla žádná kapalina a / nebo nezůstala tam. Vypněte zařízení ihned poté, co si všimnete abnormalit v jeho fungování. Pokud zařízení nepoužíváte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

CZ

Obecné bezpečnostní pokyny pro používání této balíkové váhy.

- Pro zajištění dobrého výkonu a přesných výsledků měření, buďte při každodenní práci a údržbě váhy opatrní.
- Umístěte váhu na pevném a stabilním povrchu s minimálním výskytem vibrací.
- Vyvarujte se prostředí se silným elektrickým nebo magnetickým polem.
- Váhu nepoužívejte v prostředí s výraznými teplotními výkyvy.
- Váhu nerozebírejte – záruka se nevztahuje na škody z toho vyplývající.
- Při výměně baterie nepoužívejte nadměrnou sílu.
- Vyjměte baterie z váhy, pokud ji nepoužíváte déle než 4 týdny.
- Váhu nepřetěžujte. Může dojít k poškození článků, což vylučuje záruku.
- Nikdy nenechávejte váhu pod zatížením. Trvale to ovlivňuje výsledky měření buněk.
- Baterie pravidelně kontrolujte. Pokud jsou vybité, nabijte je vhodnou nabíječkou nebo je vyměňte.
- Nesnažte se váhu sami opravit. V případě nutnosti opravy kontaktujte prodejce.

3. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Kontrola při převzetí zboží

Po převzetí zboží zkontrolujte, zda obal není poškozen a otevřete jej. Pokud je obal poškozen, kontaktujte, prosím, přepravní společnosti nebo vašeho distributora do 3 dnů a poškození co nejlépe zdokumentujte. Nepokládejte balík vzhůru nohama! Pokud se má balík znovu přepravovat, ujistěte se, že je přepravován ve vodorovné poloze a že je stabilní.

CZ

Likvidace obalu

Balicí prvky (karton, plastové pásky a polystyren) uschovejte, abyste zařízení chránili co nejlépe v případě, že jej budete posílat do servisu.

4. SPECIFIKACE

Model	SBS-PF-70/50	SBS-PF-100/10
Třída	III	
Přesnost	1/14000F.S.	
Jmenovité zatížení	70 kg	100 kg
Standardní měřítko	5 g	10 g
Maximální zatížení	70 kg	100 kg
Minimální zatížení	100g	200g
Standardní rozlišení	14000	10000
Rozsah resetování	0-1.4kg	0-2kg
Rozsah tárování	0-70kg	0-100 kg
Rozsah sledování resetování	0-10g	0-20g
Limit zobrazení	70 kg +9e	100 kg +9e

TLAČÍTKA A FUNKCE

ON/OFF: Stisknutím zapnete / vypnete váhu.

Z/T: Zero/Tare – Stiskněte pro tárování váhy (vyjměte nádobu) nebo zobrazení nuly.

UNIT: Stisknutím vyberte jednotku hmotnosti.

LAMP: Podsvícení displeje.

5. VÁŽENÍ

1. Po zapnutí váhy se doporučuje 20 sekund počkat a poté váhu vypnout. Po zapnutí budou mít články svoji pracovní teplotu.
2. Po asi 2-3 sekundách blikání displeje se na displeji zobrazí „0,00" a váha bude připravena k použití. Pokud ne, stiskněte tlačítko [Z/T].
3. Stisknutím [UNIT] vyberte požadovanou jednotku. Pořadí jednotek je kg-lb (kilogram-libra).
4. Na váhu nepokládejte předměty, jejichž hmotnost překračuje maximální zatížení váhy. Při velkém přetížení může dojít k trvalému poškození článků. Záruka se nevztahuje na tímto způsobené škody.
5. Nikdy nenechávejte váhu pod zatížením déle než 10 sekund. Může to negativně ovlivnit měření.
6. TÁRA Po zapnutí se na displeji zobrazí „0.00". Umístěte požadovanou nádobu na plošinu a stiskněte tlačítko [Z/T]. Váha opět zobrazí „0.00" a můžete začít vážit.
7. Vypněte váhu stisknutím tlačítka [ON/OFF].

CZ

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

Félicitation pour votre achat de la balance d'expédition Steinberg Systems. Veuillez consulter et lire ce guide attentivement afin d'obtenir les meilleurs résultats en utilisant votre balance. La balance poids-prix Steinberg System associe les matériels les plus modernes et les plus fiables aux logiciels les mieux conçus. Cet appareil dispose d'un microprocesseur nouvelle génération, d'un degré de précision élevé, d'une grande vitesse de calcul, de la technologie de conversion A/D et de capteurs de précision compensateurs de mouvement, qui garantissent la rapidité et l'exactitude des résultats. C'est l'outil idéal pour le pesage dans les domaines de l'expédition, de l'entreposage, de l'inventaire et du transport.

Qualité remarquable – fabriqué dans le strict respect des normes européennes CE. Fiabilité – la technologie la plus moderne, des circuits de grande qualité pour une performance et une stabilité élevées.

Large champ d'application – pour stockage, expédition, transport, etc. Utilisation simple – Seulement 4 touches à l'écran pour toutes les fonctions.
Haute fonctionnalité – 2 unités (kilogramme, livre), TARE, éclairage de l'écran.

2. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Pour réduire le risque de blessures dues au feu ou aux décharges électriques, veillez à respecter constamment les consignes de sécurité lors de l'utilisation de cet appareil. Veuillez lire soigneusement ces instructions d'emploi et assurez-vous d'avoir trouvé réponse à toutes vos questions avant d'utiliser l'appareil. Conservez soigneusement cette notice à proximité de l'article, pour pouvoir la consulter plus tard en cas de besoin. Utilisez toujours une prise électrique reliée à la terre et avec la bonne tension secteur (v. Guide ou plaque signalétique)! Si vous avez des doutes sur le fait que votre prise soit reliée à la terre, faites-le vérifier par un spécialiste qualifié.

N'utilisez jamais un câble électrique défectueux! N'ouvrez pas l'appareil dans un environnement humide ou mouillé, ni avec des mains humides ou mouillées. La balance doit également être protégée des rayons directs du soleil. Ne mettez l'appareil en marche que dans un espace protégé, de manière à ce que personne ne marche sur les câbles, ne se prenne les pieds dedans ni ne les abîme.

Pensez toujours à débrancher l'appareil avant de le nettoyer, et utilisez un chiffon humide pour le nettoyage. Évitez l'utilisation de produits d'entretien agressifs. Mettez l'appareil hors circuit dès que vous constatez un dysfonctionnement. Pensez également à débrancher le cordon d'alimentation lorsque vous n'utilisez pas l'appareil. Veillez à respecter les instructions générales pour une utilisation et des performances optimales, et des résultats précis.

FR

- Placez la balance sur une surface plate et stable à l'abri d'éventuelles vibrations et secousses.
- Évitez les endroits soumis à des champs électriques ou magnétiques forts.
- N'utilisez pas cet appareil dans un environnement à température élevée.
- Ne démontez pas la balance – les dommages qui en résulteraient ne seraient pas couverts par la garantie.
- Le changement des piles doit être effectué en douceur.
- Si la balance n'est pas utilisée pendant plus de 4 semaines, retirez les piles.
- Ne surchargez pas la balance. Les cellules de pesage peuvent s'en trouver endommagées et cela menace la garantie.
- Ne laissez jamais le plateau de la balance chargé après utilisation. Cela peut dérégler de manière irrémédiable les cellules de pesée.
- Contrôlez régulièrement les piles. Lorsque les piles sont épuisées, veuillez les recharger ou les échanger avec des piles neuves.
- N'essayez pas de réparer la balance par vous-même. Adressez-vous à votre vendeur.

3. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Contrôlez le contenu de la livraison

A réception de la marchandise, veuillez vérifier si l'emballage est intact puis ouvrez le carton. Si l'emballage est endommagé, veuillez prendre des photos contacter votre vendeur et la société de transport dans les 3 jours. Ne modifiez pas l'état du colis. Si vous devez le transporter, veillez à le tenir dans une position horizontale et stable.

Traitement des déchets

Veuillez garder l'emballage de l'appareil (carton, plastique, polystyrène) afin de pouvoir le renvoyer dans les meilleures conditions en cas de besoin.

4. DÉTAILS TECHNIQUES

Modèle	SBS-PF-70/50	SBS-PF-100/10
Classe	III	
Précision	1/14000F.S.	
Capacité nominale	70 kg	100 kg
Plage de précision (e)	5 g	10 g
Capacité maximale	70 kg	100 kg
Capacité minimale	100g	200g
Résolution (norme)	14000	10000
Plage nulle	0-1.4kg	0-2kg
Plage de tarage	0-70kg	0-100 kg
Repérage du point nul	0-10g	0-20g
Limite de l'affichage	70 kg +9e	100 kg +9e

TOUCHES ET FONCTIONS

ON/OFF: Appuyez sur cette touche pour allumer/éteindre.
Z/T: Zero/Tare – Appuyez sur cette touche pour tarer la balance (ôtez le récipient) ou remettre l'écran à zéro.
UNIT: Appuyez sur cette touche pour choisir l'unité de mesure.
LAMP: Allumer/éteindre le rétroéclairage de l'écran.

5. PESAGE

1. Il est recommandé d'allumer une première fois la balance, puis de l'éteindre au bout de 20 secondes. Après avoir rallumé une nouvelle fois la balance, celle-ci aura atteint sa température de fonctionnement et sera prête à l'usage.
2. L'écran s'allume, puis au bout de 2-3 secondes, affiche la valeur „0.00", la balance est alors prête. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur [Z/T].
3. Pressez la touche [UNIT] pour choisir l'unité de mesure. Celles-ci sont placées dans l'ordre kg-lb (kilogramme-livre).
4. Ne posez sur la balance aucun objet dont le poids dépasse la capacité maximale de l'appareil. Si un poids trop élevé est chargé sur la balance, les cellules de pesage peuvent s'en trouver endommagées de façon définitive. Les dommages qui en résulteraient ne seraient pas couverts par la garantie.
5. Ne laissez pas d'objet plus de 10 secondes sur le plateau de pesée. car cela peut endommager la balance et affecter la précision des mesures.
6. TARER
   Après la mise sous tension, l'écran affiche „0.00". Placez maintenant le récipient souhaité sur la plate-forme et appuyez sur [Z/T]. La balance indique à nouveau „0.00" et le pesage peut commencer.
7. Éteignez la balance en appuyant sur la touche [ON/OFF].

1. INFORMAZIONI GENERALI

Vi ringraziamo per aver acquistato la bilancia pesapacchi di Steinberg Systems. Leggere attentamente le istruzioni d`uso per poter ottenere i migliori risultati possibili dalla vostra bilancia. La bilancia pesapacchi di Steinberg unisce la piu` moderna tecnologia hardware ad un software ingegnoso. Questa bilancia possiede la piu` moderna generazione di microprocessori, una tecnologia ad alta velocita` e ad alta precisione con un veloce circuito di commutazione di energia CC/CA nonche' un circuito di compensazione su misura. Questi elementi rendono le nostre bilance stabili, precise e consentono di ottenere risultati di misurazione veloci. La bilancia pesapacch si presta a tutte le procedure di pesata ed e' adatta all`impiego nei reparti di spedizione, stoccaggio, inventario e trasporto.
L`ottima qualita' e' garantita dal rispetto totale delle normative europee CE, sulle quali ci siamo basati per la realizzazione della nostra vasta gamma di prodotti.
Vasto campo d`applicazione – per stoccaggio, spedizione, trasporto, ecc.
Funzionamento semplice – solo 4 tasti sul display per tutte le funzioni.
Vasta gamma di funzioni – 2 unità (Kg, libbra), TARA, illuminazione del display.

2. NORMATIVE DI SICUREZZA GENERALI

Per minimizzare il rischio di ferite o di folgorazioni si prega di osservare sempre le misure di sicurezza prima dell`uso. Cio' e' importante al fine di comprendere l`esatto funzionamento dello strumento. Conservare attentamente le istruzioni d`uso del prodotto per poterle consultare in caso di necessita'. La messa a terra deve sempre essere effettuata correttamente e l`apparecchio deve ricevere la giusta quantita' di corrente.
Se non sapete se il cavo di messa a terra e' allacciato correttamente, fatelo controllare da un operaio specializzato.
Non utilizzare mai un cavo difettoso! Non utilizzare l`apparecchio in ambienti umidi e non maneggiarlo con le mani bagnate o umide. Proteggere inoltre la bilancia pesapacchi dal contatto diretto coi raggi solari. Utilizzare l`apparecchio in un ambiente protetto e assicurarsi che nessuno possa inciampare su cavi e/o danneggiarlo.
Prima di pulire l`apparecchio solo con un panno umido e togliere il cavo di corrente dalla spina. Evitare l`uso di detergenti aggressivi. Spegnere l'apparecchio non appena notate anomalie nella modalita' di funzionamento. Allo stesso modo, staccare la spina di corrente, se non utilizzate l'apparecchio. Questa bilancia pesapacchi vi garantisce sempre precisi risultati di misurazione.

- Sistemare la bilancia su una superficie piana e stabile. Le vibrazioni devono essere minime.
- Evitare gli ambienti con un campo elettrico o magnetico forte.
- Non utilizzare la bilancia in luoghi con forti sbalzi di temperatura.
- Non smontare la bilancia – danni risultanti da cio` non sono coperti dalla garanzia.
- Fare attenzione a non utilizzare forza eccessiva quando cambiate la batteria.
- Se non utilizzate la bilancia per piu` di 4 settimane rimuovete la batteria.
- NON sovraccaricare la bilancia. Le celle di pesata potrebbero danneggiarsi e cio` puo` mettere in pericolo la garanzia.
- Non lasciare mai un carico sulla bilancia per molto tempo. Questo potrebbe influenzare negativamente i risultati di misurazione.
- Controllare regolarmente la batteria. Se le batterie sono scariche, ricaricatele oppure sostituitele.
- Si prega di non riparare la bilancia da se` ma di mettersi in contatto col proprio venditore.

3. PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Si prega di verificare le seguenti

A ricezione merce il pacco deve essere intatto. Se la confezione risulta danneggiata, contattare entro 3 giorni la compagnia di trasporto, e il rivenditore documentando i danni il piú precisamente possibile. Non capovolgere la confezione! Nel caso in cui fosse necessario trasportare il pacco, fissarlo in posizione orizzontale in modo da evitare possibili danni.

Imballaggio

Si prega di conservare l´intero imballaggio (cartone, nastro adesivo e polistirolo), nel caso in cui per problemi di funzionamento fosse necessario rispedire il prodotto al Servizio Clienti!

4. CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello	SBS-PF-70/50	SBS-PF-100/10
Classe	III	
Precisione	1/14000F.S.	
Portata nominale	70 kg	100 kg
Divisione standard (e)	5 g	10 g
Capacita` massima	70 kg	100 kg
Capacita` minima	100g	200g
Risoluzione (standard)	14000	10000
Campo zero	0-1.4kg	0-2kg
Campo tara	0-70kg	0-100 kg
Azzeramento	0-10g	0-20g
Campo display	70 kg +9e	100 kg +9e

TASTI E FUNZIONI

ON/OFF: Premere questo tasto per accendere o spegnere l`apparecchio.

Z/T: Zero/Tara – Premere questo tasto per tarare la bilancia (togliere il contenitore) o per azzerare il display.

UNIT: Premere questo tasto per selezionare le unità di peso.

LAMP: Accensione e spegnimento della retroilluminazione delle indicazioni.

IT

5. PESARE

1. Si consiglia di accendere la bilancia, attendere 20 secondi e rispegnerla. Accendendo nuovamente la bilancia, la temperatura delle celle di pesata si imposta automaticamente.
2. Dopo che il display si e` illuminato per 2 o 3 secondi, compare l`indicazione "0.00" e la bilancia e` pronta all`uso. Se cosi` non fosse, premete [Z/T].
3. il tasto [UNIT] per selezionare l` unita` adatta. Si puo` scegliere tra (libbra e chilogrammo).
4. Non disporre oggetti sulla piattaforma, che abbiano un peso superiore a quello massimo consentito. Se la bilancia e` in sovraccarico le celle di pesata possono essere danneggiate irrimediabilmente. I danni dovuti ad un sovraccarico della bilancia non sono coperti dalla garanzia.
5. Non lasciare la bilancia carica per piu` di 10 secondi per evitare che le misurazioni successive siano imprecise.
6. Tara: dopo l`accensione il display mostra l`indicazione " 0.00„. Ora mettere il contenitore sulla piattaforma di pesata e premere [Z/T]. La bilancia mostra nuovamente l`indicazione „0.00". Adesso potete iniziare a pesare gli articoli.
7. Spegnere la bilancia premendo il tasto [ON/OFF].

1. INFORMACIÓN GENERAL

Gracias por la compra de esta balanza para paquetería de Steinberg Systems. Lea este manual de instrucciones con detenimiento para obtener unos resultados pre – cisos. Este producto de Steinberg Systems combina la más moderna tecnología en Hardware y Software. Gracias a la utilización de sofisticados microprocesadores, precisos y rápidos conversores A/D, así como un sistema de compensación contra las vibraciones, podrá obtener una gran exactitud de medición. Estos elementos convierten esta balanza en la solución ideal para la gestión de envíos, almacenaje e inventario.

Calidad excepcional: fabricada según los estrictos estándares de calidad de la CE.

Muy fiable: los últimos avances en tecnología junto con sus circuitos de alta gama garantizan gran rendimiento y durabilidad.

Apta para varios campos de aplicación: almacenaje, logística,
transporte, etc.

Manejo sencillo: dispone de solamente 4 teclas para
todas las funciones.

Amplia gama de funciones: 2 unidades de peso (kilogramo, libra), TARA, pantalla con iluminación.

ES

2. MEDIDAS DE SEGURIDAD

Le pedimos que tenga en cuenta ciertas precauciones antes del uso de este di – spositivo para evitar posibles daños por quemadura o descarga eléctrica. Lea con detenimiento este manual de instrucciones y asegúrese de entender todas las consignas de seguridad. Asimismo, le aconsejamos que lo mantenga siempre a mano para aclarar posibles dudas que le puedan surgir durante su uso. Por otro lado, le rogamos que utilice siempre una toma eléctrica con tierra y el voltaje ade – cuado. Si tuviese dudas respecto a la toma del suministro eléctrico, consulte a un electricista. ¡Nunca utilice un cargador defectuoso! Evite abrir este dispositivo en un ambiente húmedo o con las manos mojadas. Además, se ruega no exponer la balanza a una radiación solar directa. Utilice siempre este dispositivo en un lugar adecuado, donde nadie pise el cable o pueda tropezarse con la balanza y dañarla.

Antes de proceder con la limpieza de este dispositivo, asegúrese de desenchu – farlo. Utilice solo un paño húmedo para la limpieza y evite utilizar detergentes agresivos. Apague inmediatamente este dispositivo tan pronto como detecte ir – regularidades en su funcionamiento. Asimismo recomendamos desenchufar este aparato siempre que no lo utilice. Tenga en cuenta los siguientes consejos de utilización de esta balanza para obtener un buen rendimiento y unos resultados precisos:

- Coloque la balanza en una superficie plana y estable, con la menor vibración posible.
- Evite ambientes próximos a fuertes campos magnéticos.
- Evite utilizar esta balanza en zonas con importantes oscilaciones térmicas.
- No desmonte este dispositivo para no perder la validez de la garantía.
- Evite forzar la batería si tuviese que cambiarla.
- En caso de no utilizar la balanza durante más de 4 semanas, retire la batería.
- No sobrecargue la balanza, ya que las celdas de carga podrían dañarse y provocar que la balanza no garantice la precisión de los resultados.
- No deje un objeto sobre el plato si no utiliza la balanza, ya que podría perjudicar la exactitud de los resultados.
- Controle regularmente el estado de la batería. Si la batería está agotada, recárguela con un adaptador compatible o sustitúyala por una nueva.
- Evite reparar la balanza usted mismo. Diríjase al vendedor para que le informe de cómo proceder.

3. CONSEJOS PREVIOS AL PRIMER USO DE LA BALANZA

Cuando reciba la mercancía, compruebe el estado del embalaje con detenimiento, y ábralo. En caso de que el embalaje estuviese dañado, póngase en contacto con el transportista y el vendedor en un plazo de 3 días y trate de documentar los daños lo mejor posible. ¡No le dé la vuelta al paquete! Si tuviera que transportar el paquete, asegúrese de mantenerlo en una posición horizontal y lo más estable posible.

ES

Eliminación del embalaje

¡Rogamos mantenga el embalaje original (cartón, bridas de plástico y poliesti – reno) para poder enviar el aparato lo mejor protegido posible en caso de que fuera necesaria una reparación!

4. INFORMACIÓN TÉCNICA

Modelo	SBS-PF-70/50	SBS-PF-100/10
Clase	III	
Precisión	1/14000F.S.	
Capacidad máxima	70 kg	100 kg
Lectura (e)	5 g	10 g
Carga máxima	70 kg	100 kg
Capacidad mínima	100 g	200 g
Resolución (estándar)	14000	10000
Rango de cero	0-1.4 kg	0-2 kg
Rango de tara	0-70 kg	0-100 kg
Rango de la trazabilidad de cero	0-10 g	0-20 g
Peso límite que muestra la pantalla	70 kg +9e	100 kg +9 e

TECLAS Y FUNCIONES

ON/OFF: presione esta tecla para encender y apagar el dispositivo.

Z/T: Cero/Tara. Presione esta tecla para tarar la balanza (restar el peso del recipiente) o para ponerla a cero.

UNIT: presione esta tecla para seleccionar la unidad de pesaje.

LAMP: sirve para apagar y encender la iluminación de la pantalla.

ES

5. PESO

1. Para que las celdas de carga estén a la temperatura óptima de trabajo, se recomienda encender la balanza, esperar 20 segundos y apagarla. A continuación, puede volver a encenderla y estará lista para pesar.
2. Después de que la pantalla parpadee durante 2-3 segundos, se mostrará „0.00" y la balanza estará lista para ser usada. En caso de que no sea así, presione por favor [Z/T].
3. Presione la tecla [UNIT] para seleccionar la unidad de pesaje. La secuencia de unidades es kg-lb (kilogramo – libra).
4. No coloque ningún objeto cuya masa exceda la capacidad máxima de la balanza. En caso de sobrecarga, existe el riesgo de dañar las celdas de carga, lo cual queda exento de la cobertura de la garantía.
5. No deje la balanza cargada más de 10 segundos, ya que puede perjudicar la precisión de los pesajes sucesivos.
6. TARA
   Después de encender la balanza, la pantalla mostrará „0.00". Coloque el recipiente deseado sobre el plato y presione [Z/T]. La balanza mostrará de nuevo „0.00" y podrá empezar a pesar los objetos.
7. Apague la balanza presionando la tecla [ON/OFF].

Instrukcja bezpiecznego usunięcia akumulatorów i baterii.
Instrukcja opracowana zgodnie z ustawą z dnia 24 kwietnia 2009 r. o bateriach i akumulatorach (Dz. U. 2009 nr 79 poz. 666) rozdz. 2 art. 11, nakładającą na producentów urządzeń elektronicznych obowiązek dołączenia instrukcji demontażu baterii i akumulatorów.

1. W wagach platformowych:
   3112 Steinberg Systems SBS-PF-70/5
   3113 Steinberg Systems SBS-PF-100/10
   zamontowane są baterie cynkowo-węglowe 9V 400mAh.
2. Przed przystąpieniem do demontażu należy bezwzględnie wyłączyć wagę.
3. Demontaż baterii znajdującej się w terminalu z wyświetlaczem: zdjąć pokrywę i wyjąć baterię.
4. Baterię przekazać komórce odpowiedzialnej za utylizację tych materiałów.
5. Usuwanie zużytych urządzeń

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu.
Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.
Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu administracja gminna.



NOTES/NOTIZEN

Rev. 07.04.2022

NOTES/NOTIZEN

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu
Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com